

DECLARAÇÃO DE INTENÇÕES / DECLARATION OF INTENTIONS

*Entre o Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos do Governo do Brasil e o Governo da Califórnia
(Between the Ministry of Management and Innovation in Public Services of the Government of Brazil and the Government of California)*

O Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos (doravante denominado “MGI”) e o Governo da Califórnia, doravante denominados conjuntamente “os Participantes” ou individualmente “o Participante”:

The Ministry of Management and Innovation in Public Services (hereinafter referred to as “MGI”) and the Government of California, hereinafter jointly referred to as “the Participants” or individually as “the Participant”:

Reconhecendo a importância de fortalecer as capacidades estatais e a inovação pública como pilares de uma transição justa, sustentável e digital;

Recognizing the importance of strengthening state capacity and public innovation as pillars of a just, sustainable, and digital transition;

Considerando que a capacidade do Estado, a inovação pública e a liderança ambiental podem coexistir e se reforçar mutuamente dentro de um ecossistema tecnológico dinâmico e conectado;

Acknowledging that state capacity, public innovation, and environmental leadership can coexist and mutually reinforce each other within a dynamic and connected technological ecosystem;

Acordam o seguinte:

Have reached the following understanding:

Artigo 1 – Objetivos

Article 1 – Objectives

A presente Declaração de Intenções tem como objetivo declarar interesses afins para promover a cooperação entre o MGI e o Governo da Califórnia na área de ****Inteligência Artificial e tecnologias digitais para sustentabilidade ambiental e efetividade do papel do Estado ****, com foco em fortalecer a capacidade estatal, a liderança ambiental e a inovação pública.

This Declaration of Intentions aims to declare shared interests to promote cooperation between MGI and the Government of California in the field of ****Artificial Intelligence and digital technologies for environmental sustainability and the effectiveness of the State’s role ****, focusing on strengthening state capacity, environmental leadership, and public innovation.

Artigo 2 – Áreas de Cooperação

Article 2 – Areas of Cooperation

A cooperação entre os Participantes se concentrará nas seguintes áreas prioritárias:

- 1) ****Governo Digital**** – intercâmbio de políticas e experiências em transformação digital de serviços públicos, interoperabilidade de dados, , plataformas cidadãos e sustentabilidade digital;
- 2) ****Regulação e Uso Inteligente e Responsável da Inteligência Artificial no Contexto da Gestão Pública**** – intercâmbio de políticas e experiências relacionadas a governança de dados, capacitação de servidores e uso responsável e sustentável de IA no setor público;
- 3) ****Inovação e Efetividade do Papel do Estado**** – fortalecimento das capacidades estatais para inovação, liderança ambiental e formulação de políticas públicas baseadas em evidências e impacto socioambiental positivo;
- 4) ****Gestão Inteligente de Pessoas e Contratos**** – modernização da gestão de pessoas e contratações públicas sustentáveis.

Artigo 3 – Implementação

Os Participantes designarão pontos focais responsáveis pela coordenação das atividades e pelo monitoramento da execução das iniciativas conjuntas. As ações poderão incluir compartilhamento de experiências, intercâmbio de especialistas, organização de seminários, missões técnicas, desenvolvimento de protótipos tecnológicos e elaboração de publicações conjuntas.

Artigo 4 – Financiamento

A presente Declaração não implica em transferência de recursos financeiros entre os Participantes. Cada Participante arcará

Cooperation between the Participants will focus on the following priority areas:

- 1) ****Digital Government**** – exchange of policies and experiences in digital transformation of public services, data interoperability, transparency, citizen platforms, and digital sustainability;
- 2) ****Regulation and Responsible Use of Artificial Intelligence in Public Management**** exchange of policies and experiences related to data governance, civil service training, and responsible and sustainable use of AI in the public sector;
- 3) ****Innovation and Effectiveness of the State**** – strengthening state capacities for innovation, environmental leadership, and evidence-based policymaking with positive social and environmental impacts;
- 4) ****Smart People and Contract Management**** – modernization of talent management and sustainable public procurement.

Article 3 – Implementation

The Participants will designate focal points responsible for coordinating activities and monitoring the implementation of joint initiatives. Actions may include expert exchanges, organization of seminars, technical missions, development of technological prototypes, and joint publications.

Article 4 – Financing

This Declaration does not entail any transfer of financial resources between the Participants. Each Participant will bear the

com os custos decorrentes das atividades sob sua responsabilidade.

costs arising from activities under its responsibility.

Artigo 5 – Vigência e Denúncia

Article 5 – Duration and Termination

Esta Declaração de Intenções entra em vigor na data de sua assinatura e permanecerá válido por três (3) anos, podendo ser renovado mediante consentimento mútuo por escrito. Qualquer Participante poderá denunciar esta Declaração mediante notificação por escrito com antecedência mínima de três (3) meses.

This Declaration of Intentions is effective on the date of its signature and will remain valid for three (3) years, renewable by mutual written consent. Either Participant may terminate this Declaration at any time by written notification, but any Participant intending to terminate this Declaration will endeavor to provide such notice at least three (3) months in advance.

Artigo 6 – Disposições Finais

Article 6 – Final Provisions

Esta Declaração de Intenções é a uma iniciativa voluntária que não cria qualquer direito ou obrigação juridicamente vinculante. As atividades descritas nesta Declaração de Intenções não estão condicionadas a ações recíprocas de outros participantes. Esta Declaração de Intenções será implementada conforme as leis aplicáveis.

This Declaration of Intentions is a voluntary initiative that does not create any legally binding rights or obligations. The activities described in this Declaration of Intentions are not conditioned upon reciprocal actions by other participants. This Declaration of Intentions will be construed and carried out in a manner consistent with all applicable laws.

Assinado em Belém, Brasil, em [data], em duas vias originais, em português e inglês, sendo ambos os textos igualmente autênticos.

Signed in Belém, Brazil, on [date], in two original copies, in Portuguese and English, both texts being equally authentic.

Esther Dweck
Ministra da Gestão e da Inovação em
Serviços Públicos
Governo da República Federativa do Brasil

Gavin Newsom
Governor of the State of California
Government of the State of California